

**Statutární město Ostrava**  
**Městský obvod Poruba**

# **Závěrečný účet za rok 2009**

V souladu s ustanovením § 17, odst. 6, zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů zveřejňuje Statutární město Ostrava – městský obvod Poruba závěrečný účet Statutárního města Ostravy - městského obvodu Poruba za rok 2009 nejméně po dobu 15 dnů před jeho projednáváním v Zastupitelstvu městského obvodu Poruba dne 15. června 2010.

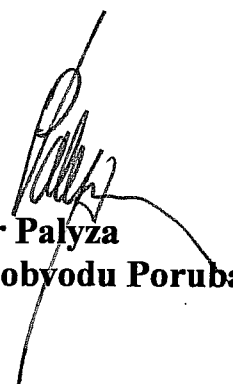
Návrh závěrečného účtu Statutárního města Ostravy - městského obvodu Poruba za rok 2009 včetně komentáře je k dispozici na vyžádání u vedoucího odboru ekonomického Úřadu městského obvodu Poruba, kde je možno uplatnit připomínky či dotazy - telefonicky (tel. č. 599480700) nebo písemně do 14. června 2010, případně osobně na zasedání Zastupitelstva městského obvodu Poruba dne 15. června 2010.

V Porubě dne 24. 5. 2010

Za správnost  
Ing. Petr Solanský  
vedoucí odboru ekonomického



Ing. Lumír Palyza  
starosta městského obvodu Poruba



**Výsledek rozpočtového hospodaření  
SMO - městského obvodu Poruba  
k 31. 12. 2009  
schodek ve výši 19 019 tis. Kč**

v tis. Kč

<b>Příjmy</b>	<b>Schválený rozpočet</b>	<b>Upravený rozpočet</b>	<b>Skutečné plnění</b>	<b>Výdaje</b>	<b>Schválený rozpočet</b>	<b>Upravený rozpočet</b>	<b>Skutečné čerpání</b>
Daňové	48 800	45 038	47 543	Kapitálové	80 874	142 059	130 006
Nedaňové	107 502	106 362	111 890	Běžné	244 169	354 819	342 040
Kapitálové	10 000	10 006	6 456	Neinvestiční příspěvky	70 711	83 131	83 078
Přijaté transfery	240 924	380 389	370 355	Investiční transfery PO	0	194	139
<b>Příjmy celkem</b>	<b>407 226</b>	<b>541 795</b>	<b>536 244</b>	<b>Výdaje celkem</b>	<b>395 754</b>	<b>580 203</b>	<b>555 263</b>
<b>Saldo příjmů a výdajů</b>	<b>11 472</b>	<b>- 38 408</b>	<b>- 19 019</b>				

Saldo příjmů a výdajů (- 19 019 tis. Kč) je podkladem pro stanovení celkového výsledku hospodaření obvodu:

	v tis. Kč
▪ saldo příjmů a výdajů hospodaření běžného rozpočtového roku 2009	- 19 019
▪ změna bankovního stavu účelových fondů za rok 2009 (- zvýšení, + snížení)	5 954
▪ ostatní příjmy základního běžného účtu (finanční vypořádání s vyšším rozpočtem, předfinancování akce "multifunkční hřiště u ZŠ Ukrajinská)	- 11 706
▪ ostatní výdaje základního běžného účtu (finanční vypořádání r. 2008 s peněžními fondy obvodu a zřízenými příspěvkovými organizacemi)	4 693
▪ nepeněžní účetní operace (pohledávky ze zrušeného fondu oprav)	2 457
<hr/>	
▪ výsledek hospodaření za rok 2009	- 17 621
▪ výsledek hospodaření minulých let k 31. 12. 2009	- 12 135
<hr/>	
<b>celkový výsledek hospodaření k 31. 12. 2009</b>	<b>- 29 756</b>

# Příjmy

<b>Příjmy daňové</b>	tis. Kč
Místní poplatky:	
- poplatek ze psů	2 214
- poplatek za užívání veřejného prostranství	11 519
- poplatek za provozovaný výherní hrací přístroj	9 118
- doplatky zrušeného místního poplatku	3
Odvod výtěžku z provozování výherních hracích přístrojů	6 238
Správní poplatky	9 127
Daň z nemovitostí	9 324
<b>Daňové příjmy celkem</b>	<b>47 543</b>
<b>Příjmy nedaňové</b>	
Průmysl, stavebnictví, obchod, služby, doprava	447
Školství, vzdělávání	2 356
Tělovýchova, zájmová činnost, centra volného času	331
Ostatní činnosti ve zdravotnictví	30
Bytové hospodářství – pronájem bytů	42 896
– služby spojené s bydlením	47 454
Nebytové hospodářství	7 332
Komunální služby a územní rozvoj – pronájem pozemků	7 846
Ochrana životního prostředí	194
Dávky a podpory v sociálním zabezpečení – vratky	- 20
Činnost místní správy	1 274
Úroky z vkladů na bankovních účtech a z poskytnutých úvěrů	659
Přijaté pojistné náhrady	133
Splátky půjček do fondu oprav, rekonstrukce a modernizace BF	941
Splátky půjček do sociálního fondu	17
<b>Nedaňové příjmy celkem</b>	<b>111 890</b>
<b>Příjmy kapitálové</b>	
Prodej dlouhodobého majetku – bytový fond	1 218
Prodej dlouhodobého majetku – ostatní nemovitosti	3 886
Přijaté dary na pořízení dlouhodobého majetku (dárce OZO Ostrava)	1 352
<b>Kapitálové příjmy celkem</b>	<b>6 456</b>

<b>Přijaté transfery</b>	tis. Kč
<b>Z veřejných rozpočtů ústřední úrovně:</b>	
<b>ze státního rozpočtu</b>	
❖ na školství	10 330
❖ na výkon státní správy	10 821
❖ OP Lidské zdroje a zaměstnanost (úřad práce)	1 822
❖ na dávky sociální péče a dávky v hmotné nouzi	52 704
❖ pro ZŠ Dětská na projekt "Poznání je krokem k toleranci"	93
❖ na sociálně právní ochranu dětí	8 700
❖ na volby do Evropského parlamentu	1 040
❖ na neuskutečněné volby do PS Parlamentu ČR	166
❖ na výměnu oken MŠ Skautská, MŠ Větrná	7 886
<b>ze Státního fondu životního prostředí</b>	
❖ na sanaci zámeckého rybníka	3 788
<b>Z veřejných rozpočtů územní úrovně:</b>	
<b>z rozpočtu Moravskoslezského kraje</b>	
❖ pro MŠ O. Synka na projekt "Dobrodružství s Filipem"	32
❖ pro MŠ Čs. exilu na projekt "Jak nemít doma malého tyrana"	75
❖ pro Centrum sociálních služeb na projekt "Implementace standardů a supervizní setkávání"	54
❖ pro ZŠ Dětská na projekt "Partnerství škol pro vzdělanost pedagogů Moravskoslezského kraje"	945
❖ pro ZŠ Bulharská na projekt "Vzhůru na palubu"	204
❖ pro ZŠ Ukrajinská na projekt "Otevřme autistům cestu k lidem a poznání"	1 260
<b>z rozpočtu Statutárního města Ostravy</b>	
❖ neinvestiční transfer neúčelový	116 107
❖ neinvestiční transfer účelový:	
na školství	10 086
na opravy a údržbu místních komunikací a školských zařízení	20 258
na vybavení interiérů domu s pečovatelskou službou ul. Průběžná	2 624

na plavecký výcvik žáků	1 192
na prevenci kriminality mládeže	180
na projekt "Nejmladší pomáhají zlepšovat životní prostředí pro budoucí generace"	464
na mezinárodní fotbalový turnaj pro ZŠ J. Šoupala	100
finanční vypořádání r. 2008 s vyšším rozpočtem	2 109
❖ investiční transfer	116 865
<b><i>z rozpočtu jiné obce (na školství/na žáka)</i></b>	<b>450</b>
<b>Přijaté transfery celkem</b>	<b>370 355</b>
<b>Příjmy úhrnem po konsolidaci</b>	<b>536 244</b>

## Kapitálové výdaje

Jmenovitá investiční akce	tis. Kč
Projektové dokumentace staveb (dopravních, školských)	1 543
Modernizace vybavení základních škol (počítačové a odborné učebny)	30
Výkupy pozemků	148
Osobní automobily	2 054
Klimatizační jednotky do správních budov úřadu	767
Rekonstrukce správních budov – sociální zařízení	1 338
Zvýšení bezpečnosti přechodů pro chodce ul. Francouzská	227
Prolézačky, lezecká stěna	324
Internetový portál volnočasových aktivit	70
ZŠ Komenského – zateplení střechy nad učebnami a spojovacím krčkem	969
Revitalizace zahrad dvou mateřských škol – projekt "Nejmladší pomáhají zlepšovat životní prostředí pro budoucí generace"	146
Zhotovení soustavy bleskosvodu v ZŠ Komenského	47
Štěpkovač bioodpadu	54
Výstavba parkoviště pod VŠB – nabytí spoluvlastnického podílu	3 000
Kontejnerová stání pro separovaný odpad – zaměření	225
Rekonstrukce střechy bytového domu Lvovská 1560 včetně zateplení	862
Dům s pečovatelskou službou ul. Průběžná	37 245
Rekonstrukce bytového domu V. Vacka 1672 včetně zateplení	3 454
Cyklistické stezky	2 837

Dopravní napojení V Zahradách	2 904
Rekonstrukce místní komunikace V Zahradách	1 314
Rekonstrukce místní komunikace ul. Budovatelská	6 661
Rekonstrukce BUS zastávky ul. Martinovská, Průběžná	24
Výstavba parkovišť ul. M. Majerové	4 293
Stavební úpravy místní komunikace Nálepkovala včetně parkoviště	4 367
Parkoviště ul. Mongolská	1 467
Terénní úpravy K. Šmidkeho	3 084
Rekonstrukce zpevněných ploch ul. Urxova	6 836
Rekonstrukce zpevněných ploch ul. G. Klimenta	322
Stavební úpravy na Hlavní třídě	1 655
Rekonstrukce prostoru u OD Duha	4 076
Rekonstrukce zpevněných ploch ul. Čs. exilu	5 978
Rekonstrukce veřejného osvětlení a kácení zeleně ul. Urxova	1 129
Rekonstrukce veřejného osvětlení a kácení zeleně ul. Čs. exilu	1 455
ZŠ Porubská 831, 832 – výměna oken a dveří v průčelí objektů	14 100
MŠ J. Skupy 1642, stavební úpravy	1 234
Multi-funkční hřiště ZŠ Ukrajinská	13 767
<b>Kapitálové výdaje úhrnem</b>	<b>130 006</b>

## Běžné výdaje

Odvětví činnosti	tis. Kč
Vnitřní obchod, služby (tržiště, informační centra)	104
Silnice, chodníky, parkoviště, zpevněné plochy	38 838
Odvádění a čištění odpadních vod, prevence znečištění vody	54
Ostatní záležitosti spojů	12
Školství – předškolní a základní vzdělávání	21 397
Kultura	880
Záležitosti sdělovacích prostředků	1 039
Sportovní zařízení v majetku obce	955
Sportovní akce, využití volného času dětí a mládeže	1 729
Bytové hospodářství - správa a údržba bytového fondu	22 202
Bytové hospodářství - služby spojené s bydlením	49 897
Nebytové hospodářství	525
Veřejné osvětlení	348
Pohřebnictví	257
Komunální služby a územní rozvoj	192
Sběr a svoz komunálních odpadů	2 063
Sběr a svoz ostatních odpadů – psí exkrementy	1 121

Monitoring půdy a podzemní vody, dekontaminace půd, ochrana proti povodním	317
Péče o vzhled obcí a veřejnou zeleň	28 785
Dávky a podpory v sociálním zabezpečení	53 598
Sociálně právní ochrana dětí	9 027
Kluby seniorů	435
Civilní ochrana obyvatelstva, požární ochrana	234
Zastupitelstva obcí	9 774
Volby do Parlamentu ČR (neuskutečněné)	166
Volby do Evropského parlamentu	3 312
Činnost místní správy	93 139
Obecné výdaje z finančních operací - bankovní poplatky	208
Pojištění funkčně nespecifikované	1 197
Ostatní finanční operace – platba daně z přidané hodnoty	235
<b>Běžné výdaje úhrnem</b>	<b>342 040</b>

## Neinvestiční příspěvky

<b>Příspěvky zřízeným příspěvkovým organizacím</b>	tis. Kč
Kulturní centrum Poruba, Opavská 1118	4 710
Centrum sociálních služeb, I. Sekaniny 1812	17 963
Mateřská škola Čs. exilu 670 - z toho: 75 tis. Kč na projekt "Jak nemít doma malého tyрана" 43 tis. Kč na projekt "Děti přírodě, příroda dětem"	1 477
Mateřská škola Dvorní 763	1 705
Mateřská škola Dětská 920 - z toho: 26 tis. Kč na projekt "Bobřík Toník"	1 176
Mateřská škola Nezvalovo náměstí 856	2 000
Mateřská škola Čtyřlístek, Skautská 1082 - z toho: 13 tis. Kč na projekt "Pohádková zahrada plná zdraví, krásy a poznání"	1 793
Mateřská škola Sokolovská 1168	1 845
Mateřská škola Ukrajinská 1530-1	1 110
Mateřská škola J. Šoupala 1611	2 352
Mateřská škola O. Synka 1834 - z toho: 32 tis. Kč na projekt "Dobrodružství s Filipem" 97 tis. Kč na projekt "Malé arboretum"	2 290
Mateřská škola V. Makovského 4429	1 350
Základní škola Komenského 668	3 270
Základní škola Porubská 832 - z toho: 320 tis. Kč na projekt "Malé sousedské hry" 430 tis. Kč na projekt "S přáteli a kresbou přes česko-polské pohraničí"	4 039
Základní škola Porubská 831	3 149

Základní škola Dětská 915 - z toho: 400 tis. Kč na projekt "Česko-polská zima v Beskydách" a "Sport a tradice neznají hranice" 93 tis. Kč na projekt "Poznání je krokem k toleranci" 945 tis. Kč na projekt "Partnerství škol pro vzdělanost pedagogů MSK"	4 556
Základní škola L. Štúra 1085	2 485
Základní škola K. Pokorného 1382	3 347
Základní škola Bulharská 1532 - z toho: 204 tis. Kč na projekt "Vzhůru na palubu"	2 788
Základní škola Ukrajinská 1533 - z toho: 1 261 tis. Kč na projekt "Otevřme autistům cestu k lidem a poznání"	3 975
Základní škola J. Šoupala 1609 - z toho: 100 tis. Kč na mezinárodní fotbalový turnaj	2 932
Základní škola I. Sekaniny 1804	3 362
Základní škola A. Hrdličky 1638	3 117
Základní škola J. Valčíka 4411	2 657
<b>Príspevky a transfery cizím subjektům</b>	
Technický dvůr Ostrava-Svinov	300
Transfery v kompetenci komise pro výchovu, vzdělávání, kulturu a volný čas dětí a mládeže	491
Transfery v oblasti sociální	297
Transfery a příspěvky ostatní	348
Středisko pracovní rehabilitace	160
ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Spartakovců	50
Hokejový klub VOKD Poruba	365
Tělocvičná jednota Sokol Poruba	375
Tělovýchovná jednota VOKD	240
Atletika Poruba	300
Nadace na pomoc zvířatům	100
Občanské sdružení Dogma	80
Divadelní společnost Jitřenka	50
Pionýrská skupina J. Á. Komenského	25
Střední škola prof. Zd. Matějčka	50
SKSB Ostrava	50
Šerm Ostrava	50
ZO ČSOP Alces	40
ZO ČSOP Onyx	65
Občanské sdružení rodičů a přátel dětí a školy při MŠ Žilinská	54
Družstvo Envicrack	70
Eko-info centrum	70
<b>Neinvestiční příspěvky a transfery úhrnem</b>	<b>83 078</b>



## Investiční transfery

Transfery zřízeným příspěvkovým organizacím	tis. Kč
Základní škola Porubská 832 interaktivní tabule	100
Základní škola Bulharská 1532 dokrytí technického zhodnocení budovy	39
<b>Investiční transfery úhrnem</b>	<b>139</b>

## Hospodaření s prostředky peněžních fondů

Peněžní fond	tis. Kč			
	Účetní zůstatek fondu 1. 1. 2009	Tvorba fondu v r. 2009	Čerpání fondu v r. 2009	Účetní zůstatek fondu 31. 12. 2009
<b>Fond životního prostředí</b>	1 186	2 312	- 2 722	<b>776</b>
<b>Sociální fond</b>	62	4 477	- 3 080	<b>1 459</b>
<b>Fond oprav, rekonstrukce a modernizace BF</b>	8 977	2 266	- 11 243	<b>0</b>
<b>Celkem fondy</b>	10 225	9 055	- 17 045	<b>2 235</b>

## Z P R Á V A

### o výsledku přezkoumání hospodaření za rok 2009

**Statutární město Ostrava**  
**Městský obvod Poruba**  
**IČ: 00845451**

Přezkoumání hospodaření městského obvodu bylo provedeno ve dnech 23. až 26. listopadu 2009 a ve dnech 26. až 28. dubna 2010 v sídle městského obvodu. Přezkoumání hospodaření jménem auditorské společnosti provedli:

JUDr. Antonín Husák, auditor, osvědčení auditora KAČR č. 98  
Ing. Iveta Šandová, zaměstnankyně auditorské společnosti  
Radka Kutálková, zaměstnankyně auditorské společnosti

Příjemcem zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření jsou volený orgán městského obvodu a statutární město Ostrava.

Provedli jsme přezkoumání hospodaření městského obvodu za rok 2009 na základě údajů o ročním hospodaření městského obvodu. Za hospodaření, které bylo předmětem přezkoumání, a za jeho zobrazení v účetních a finančních výkazech je odpovědný statutární orgán městského obvodu. Naší úlohou je vyjádřit na základě provedeného přezkoumání závěr o výsledcích přezkoumání hospodaření. Přezkoumání hospodaření jsme provedli v souladu se zákonem č. 420/2004 Sb., o přezkoumávání hospodaření územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí, ve znění pozdějších předpisů, a auditorskými standardy Komory auditorů České republiky. Rozsah prací požadovaných pro přezkoumání hospodaření nespĺňuje požadavky pro vydání auditorského výroku, a proto tato zpráva není zprávou o provedení auditu účetní závěrky.

Přezkoumání hospodaření bylo naplánováno a provedeno výběrovým způsobem s ohledem na významnost jednotlivých skutečností tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu pro své vyjádření.

Přezkoumání hospodaření zahrnovalo ověření údajů o plnění příjmů a výdajů rozpočtu a o ostatních peněžních operacích včetně údajů o tvorbě a použití peněžních fondů, údajů o nákladech a výnosech podnikatelské činnosti, údajů o peněžních operacích týkajících se cizích a sdružených prostředků a prostředků poskytnutých z Národního fondu a dalších prostředků ze zahraničí poskytnutých na základě mezinárodních smluv. Předmětem přezkoumání bylo rovněž nakládání a hospodaření s majetkem ve vlastnictví územního celku a nakládání a hospodaření s majetkem státu, s nímž hospodaří územní celek. Předmětem ověřování bylo rovněž zadávání a uskutečňování veřejných zakázek, s výjimkou úkonů a postupů přezkoumávaných orgánem dohledu podle zvláštního právního předpisu, stav pohledávek a nakládání s nimi, ručení za závazky fyzických a právnických osob, zastavování movitých a nemovitých věcí ve prospěch třetích osob, zřizování věcných břemen k majetku územního celku.

Při přezkoumání bylo ověřeno dodržování povinností uložených zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, a dalšími právními předpisy upravujícími finanční hospodaření územních samosprávných celků, soulad vedení účetnictví se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a právními předpisy vydanými k jeho provedení a souladu hospodaření s finančními prostředky ve srovnání s rozpočtem.

Závěr z přezkoumání hospodaření podle § 10, odst. 2, písm. d) zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumávání hospodaření územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí, ve znění pozdějších předpisů:

**Při přezkoumání hospodaření nebyly zjištěny chyby a nedostatky.**

Údaje o podílu pohledávek a závazků na rozpočtu územního celku a podílu zastaveného majetku na celkovém majetku územního celku jsou uvedeny v příloze, která je nedílnou součástí této zprávy.

V Ostravě dne 28. dubna 2010



Koňářská 931/53. 602 00 BRNO

**TOP AUDITING, s.r.o.**  
**B r n o**

Oprávnění Komory auditorů České republiky č. 47  
Licencia Úradu pre dohľad nad výkonom auditu č. 007  
Znalecký ústav (MSP ČR 63/97-OOD)

**Přílohy:** Údaje podle § 10, odst. 4, písm. b) zákona č. 420/2004 Sb.  
Výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu Fin 2-12 M  
Rozvaha  
Výkaz zisku a ztráty  
Příloha účetní závěrky

Zpráva o výsledku přezkoumání hospodaření za rok 2009 byla projednána se starostou městského obvodu. Zpráva byla předána starostovi městského obvodu.

27. 4. 2010 PŘEVZAL:

